

آتش دائم

منتخبی از گفتارهای

ربای لوباویچ

ربی مناخم مندل شینرسون

ترجمه کتاب Torah studies

از ربی جاناتان ساکس. ام. ا. (کتاب) دکترای فلسفه

ترجمه فارسی بوسیله

پرویز مژده‌ی

Translated into Farsi by:

Mr. Parviz Mojdehi

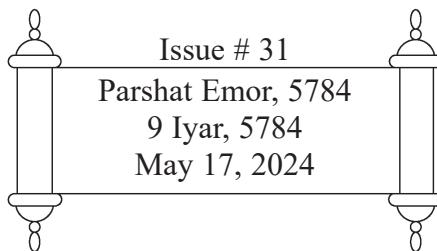
*

Reprinted with permission by:

Chabad Persian Youth

&

Moshiach Awareness Center



Friday, May 17, Light Shabbat Candles, by 7:31 p.m.
Saturday, May 18, Shabbat ends at 8:35 p.m.
(Times are for Los Angeles)

امور

بحث و مجادله ای تاریخی مابین ربانیم و گروه های از یهودیان در مورد زمان انجام دستور شمارش "عمر" وجود داشته است. " و تو باید برای خودت از فردای بعد از شبات بشماری "ربانیم معتقدند که در اینجا شبات به معنای پسح می باشد و آن گروه ها عنوان می کنند که این شبات همان روز هفتم است . بنابراین آنها همیشه شمارش "عمر" را از روز یکشنبه آغاز می کنند. اگر چه ربانیم گفته خودشان را ثابت می کنند ولی چرا این دستور طوری داده است که سوء تفاهم ایجاد کندو باعث چنین بحث و مجادله ای بشود؟ در جواب به این سؤال این مبحث از خروج مصر تا دریافت تورا را به سه مرحله تقسیم می کند و این مراحل را هم به عنوان یک واقعه تاریخی و هم به عنوان حقایقی از زندگی روزانه هر فرد یهودی مورد بررسی قرار میدهد.

۱- فردای بعد از

در پاراشای امور دستور شمارش "عمر" به این ترتیب آمده است " ۱ و تو باید برای خودت از فردای بعد از شبات از روزی ۲ که اولین محصولت را می آوری بشماری . هفت هفته کامل باشد ، در تلمود آمده است ۳ که گروه بوغutzیان کلمه شبات را به معنی "روز هفتم" تفسیر می کنند و نه به عنوان "روز استراحت" که پسح می باشد. درنتیجه آنها می گویند که شمارش عمر همواره باید از روز یکشنبه آغاز بشود. بحث های طولانی در این مورد میشود و ربانیم دلایل بسیاری می آورند که ثابت کنند که این گروه ها اشتباه می کنند. ولی هنوز سؤال باقی است که چرا تورا اینگونه این مطلب را عنوان می کند که امکان برداشت اشتباه وجود داشته باشد. در حالی که می توانست بسادگی بگوید "از فردای بعد از پسح" ؟

۲- ماه مه

در پاراشای شموت ۴ خداوند به مُشه می گوید "زمانی که تو بیسرائل ها را از مصر بیرون بیاوری شما همگی خداوند را در پای این کوه عبادت خواهید کرد" به عبارت دیگر هدف از خروج از

Aish Tamid Parshat Emor, 5784

مصر همان اهداء تورا به بیسrael ها بوده است . ما بین زمان خروج از مصر و اهداء تورا در کوه سینای هفت هفته عمر واقع می شود. این هفت هفته دوران مابین شروع نجات و خاتمه نجات از مصر می باشد.

این هفت هفته یعنی این دوره سه ماه را شامل میشود:

ماه نیسان که در آن خروج از مصر اتفاق افتاد ماه ابیار که شمارش عمر تمامی ماه را در بر می گیرد و ماه سیوان که در آن تورا به بنی بیسrael اهداء شد. و فقط این سه ماه هستند که در ماجراهی خروج از مصر به وضوح از آها یاد شده است . در مورد نیسان نوشته شده است ^۴ "ماه بهار ... که در آن از مصر خارج شدی". در مورد ابیار گفته شده است ^۵ "دومین ماه بعد از آنکه از سرزمین مصر خارج شدند". و در مورد سیوان آمده است ^۶ در "سومین ماه بعد از آنکه بنی بیسrael از مصر خارج شدند". هر سه این ماه ها با خاطر اینکه جزء جدا نشدنی خروج از مصر هستند در تورا ذکر شده اند.

-۳- سه نوع خوراک

در این سه ماه به سه نوع خوراک نیز اشاره شده است . پسح با خوردن مصادر رابطه است. عمر ^۷ که مقدار معینی جو می باشد و شاوعوت که دو قرص نان را که از آرد نرم شده در روغن درست ^۸ شده بود را تقدیم می کرددن. یعنی مصا، جو و نان .

در هدایای خوراکی که برای خداوند می آوردد فقط نوع هدیه خوراکی وجود داشت که از آرد درست نشده بود. یکی عمر که از "جو" بود و دومی هدیه یا قربانی زنی بود که شوهرش نسبت به فواداری او مشکوک شده بود که آن هم از "جو" بود و در تلومود در مورد آن می گوید. ^۹ هدیه یا قربانی این زن می بایست از خوراک حیوانات باشد که سمبیل عمل حیوانی است که او انجام داده است . ولی چرا "عمر" می بایست از خوراک حیوانی یعنی "جو" باشد؟

در پسح برای ما منوع شده است که از آرد و آمدہ استفاده کنیم برای آنکه ورآمدگی آرد سمبیلی از غرور و تکبر انسان است همانگونه که خمیر آرد را ورآمدہ می کند همانگونه هم غرور انسان را متکبر و احمق می کند. ولی اگر این چنین است پس چرا در بقیه روزهای سال به ما اجازه داده شده است که نان خمیر بخوریم؟ و حتی ما می بایست در بت همیقداش در ایام شاوعوت نان خمیر شده بخوریم؟

۷- سوطا ۱۴ الف

۶- شموت ۹-۱

۵- بیدبار ۱-۱

۹- سوطا ۱۴ الف

۴- شموت ۲۳-۱۵

۸- ویقر ۱۷- ۲۳ مناخوت ۵۴ ب

۴- مرا بدنیال خودت بکش ما بدنیال تو خواهیم دوید.

در سرود سرودهای سلیمان (شیر هشیریم) آمده است که ^{۱۰} "مرا بدنیال خودت بکش، ما بدنیال تو خواهیم دوید . پادشاه مرا به اطاق خودش می آورد". هریک از سه قسمت این پاسوق اشاره به سه مرحله از خروج از مصر می کند، "مرا بدنیال خودت بکش". اشاره به آغاز خروج از مصر می کند. "ما بدنیال تو خواهیم دوید" اشاره به شمردن روزهای عمر و "پادشاه مرا به اطاق خودش می آورد" اشاره به دادن تورا به بنی بیسرائل دارد.

کلمه عربی که در فارسی "مرا بکش" ترجمه شده است (ماشخینی) در واقع فعل مجھول و مفرد است و به معنای "کشانیده می شوم" می باشد و اشاره به قوم بیسرائل می کند که بوسیله خداوند از مصر بیرون کشانده می شدند در حالیکه "بدنیال تو می دویم" فعل معلوم و جمع است.

بنی بیسرائل در اوخر برگی شان در مصر به تمامی روش های زندگی مصری آلوده شده و لیاقت نجات و خروج از مصر را نداشتند آنها می بایست بوسیله خداوند از برگی مصر بیرون کشانده شوند و از آنجا که از نظر درونی ^{۱۱} آمادگی چنین نجاتی را نداشتند این نجات الهی تمامی جنبه های وجود آنها را تغییر نداد و بیشتر از آنکه ایمان و اعتقادشان به آنها پایداری بدهد این خداوند بود که آنها را استوار نگهداشته بود و اگر چه روح الهی آنها تحت تاثیر این مدد الهی واقع شده بود روح حیوانی شان تغییری نکرده بود . قسمتی از وجودشان ظهور خداوند را احساس کرده بود اما قسمت دیگر بدون تاثیر باقی مانده بود. در واقع ^{۱۲} به همین علت است که بیسرائل ها از مصر فرار کردند همانگونه که رابای لویا ویج می گوید ^{۱۳} آنها از آن ظرفیت های بد و نیروهای بدی که در وجود خودشان بود فرار کردند.

به این ترتیب ما معنای کلمه "مرا بکش" را درک می کنیم . اولاً وقتی که ما با گرفتن چیزی یا شیئی مالک آن می شویم . در این مرحله هیچ چیز در آن شئی عوض نشده است بلکه فقط از این دست به آن دست شده است در مورد خروج از مصر . بیسرائل ها بجای اینکه در دست فرعون و متعلق به فرعون باشند در دست خداوند قرار گرفتند و متعلق به خداوند شدند. در وجود بیسرائل ها تغییری ایجاد نشد.

ثابتاً کلمه "مرا بکش" (ماشخینی) فعل مجھول بوده به معنای آن است که کشانیده شدن از مصر بوسیله خداوند صورت گرفت و نه بوسیله خود بیسرائل ها . آنها در این امر هیچ نقشی از خود نداشتند.

ثالثاً این که این فعل مفرد است به معنای آن است که این کمک و مدد ناگهانی الهی تها قطب یک قسمت

از وجود بیسrael ها را تحت تأثیر قرار داد و تنها روح آنها از این واقعه متاثر شد ولی در عشق مادی و طبیعت فیزیکی شان تغییری حاصل نشد.

۵- عقل و عشق

هدف خروج از مصر و اهداء تورا آن است که روح انسان، طبیعت فیزیکی انسان را هم تحت تأثیر قرار بدهد. اگر هدف از آفرینش انسان^{۱۴} آن است که انسان به روح مطلق تبدیل بشود پس دیگر چه احتیاجی به جسم مادی است؟ هدف از زندگی مذهبی در این دنیا این است که این طریق زندگی همه^{۱۵} گونه ها و زوایای طبیعت انسان را تبدیل به یک پدیده و ساخته الهی بکند. و "تو می بایست خداوند خالقت را با تمامی قلبت دوست بداری" کلمات با "تمامی قلبت" به معنای با هر دو تمایلات (معنوی و مادی) می باشد.^{۱۶} و این شرکت دادن تمامی تمایلات انسان در دوست داشتن خداوند نه فقط طبیعت فیزیکی وجود انسان را بالا می برد بلکه بالاضافه شدن و کمک این انرژی (عشق مادی)، زندگی معنوی اونیز ارتقاء پیدامی کند.

انسان به عنوان یک موجود صرفاً منطقی، دارای احساسات نمی باشد. انرژی حیوانی و خواسته های مادی او بوسیله کنترل منطقی، که او بر آنها اعمال می کند سرکوب می شود. اما این انرژی حیوانی چه در انگیزه های غریزی انسان و چه در حیوان، نیرویی تازه و بسیار^{۱۷} قدر رتمند است. "زمانی که از نیروی یک گاو استفاده می شود حاصل بسیار زیاد می شود". زمانی که قدرت حیوانی، غریزی انسان، دیگر با روح او در ستیز نبوده بلکه تسليیم آن شده است تمامی عشق و انرژی بسیار زیاد آن به حوزه و جنبه های زندگی روحانی منتقل می شود.

به همین علت است که "عمر" از "جو" یعنی غذای حیوانی آورده می شد. که آن سمبول مرحله ای بود که بنی بیسrael باید با زحمت و کوشش از آن مرحله می گذشتند، و با گذشتن از آن، روح حیوانی شان که در خروج از مصر دست نخورده باقی مانده بود متاثر شده و تغییر جهت میداد. این عمل در این زمان چگونه انجام می شود؟ بوسیله تفکر و تعمق . تفکر و تعمق در طبیعت و ذات خداوند که احساس عشق و ترس را در انسان بیدار می کند. ابتدا زمانی که انسان درک می کند که هنوز غرور ، سرکشی و صفات حیوانی ، در وجود او قدرت دارند و می بایست از آنها فرا رکند و این دوران سرکوب خوانده می شود. اما زمانی که انسان از دنیای وسوسه ها خارج

۱۳- تنبیبخش اول فصل ۳۷- دواریم ۵-۶ برآخوت ۵۴ الف

۱۴- رجوع شود به صفحات ۱۴۰-۱۴۱-۱۶- امثال سلیمان ۱۴-۴

میشود زمان تفکر، تعمق و تسلیم پیش می آید و این زمانی است که دیگر دو جنبه وجود انسان، جنبه الهی و جنبه حیوانی برای تصاحب او با هم درستیز نبوده و روح موفق شده و این طبیعت فزیکی، انرژی اش را به قسمت های الهی و روحانی طبیعت انسان منتقل می کند. به همین علت پاسوق ادامه میدهد که ”ما بدنیال تو خواهیم دوید“. ما خواهیم دوید چرا که عبادت ما به وسیله اضافه شدن این منبع انرژی و نیروی جدید تسریع می شود. ما بدنیال تو خواهیم دوید چرا که این ماهستیم و نه خداوند که آغازگر این حرکت میباشیم و کلمه ما که جمع است اشاره به این مطلب می کند که هر دو جنبه طبیعت ما در کوشش و تلاش برای رسیدن به خداوند با یکدیگر همکاری کرده و هر کدام به دیگری انگیزه و اشتیاق میدهد.

۶- مرحله نهایی

هنوز مرحله دیگری نیز وجود دارد. در خروج بنی یسrael از مصر این خواسته خداوند است که خود را نشان میدهد و در مدت عُمر این جواب انسان به خواسته خداوند است که خود را نمایان می کند. اما در اعطاء تورا تمامی وجود انسان در مقابل خداوند نفی می شود. درست است که در مدت چهل و نه روز او در حال تغییر دادن خود است. ولی او هنوز این ”خود“ را دارد. او هنوز از نیروهای ”خود“ استفاده می کند و بر ”خود“ متکی است. اما در پای کوه سینای در حضور خداوند ”با هر کلامی که از دهان خداوند خارج میشد روح همه یسrael ها از وجودشان خالی می شد“^{۱۷}. دیگر آنها از ”خود“ خالی شده و تنها چیزی که واقعیت داشت فقط خدا بود.

به این علت است که در پسح مانان و رآمده نمی خوریم. در نهایت تازمانی که غرور و تکبر هنوز قدرتشان باقی است می بایست با آنها مقابله کرد و آنها را شکست داد. با آنها نمی توان با عقل و منطق واردستیز شد، برای آنکه آنها منطق را وارونه جلوه میدهند و ”برای انجام گناه بسیار زیرک هستند“. ^{۱۸}

در مرحله ”عمر“ ما از فهم و درایت خودمان استفاده می کنیم تا به احساساتمان جهتی دیگر بدھیم. ما از خمیر مایه وجودمان استفاده می کنیم تا خودمان را عوض کنیم.

و در ایام شاؤعوت زمانی که ما در نهایت صافی و پاکی به خلدوندزدیک می شویم مایه بایست از خمیر مایه خود استفاده کنیم تا تمامی قسمت های وجودمان را به عنوان راهی برای دریافت نور الهی

Aish Tamid Parshat Emor, 5784

آماده سازیم.

۷- هر روز

ربانیم می گویند "در هر دوره‌ای و در هر روزی انسان می بایست اینطور تصور کند که او خودش در آن روز از مصر خارج شده است"^{۱۹}. به این ترتیب هریک از سه مرحله خروج از مصر قسمت‌هایی از وظیفه روزانه ما هستند. در ابتدایی دعای روزانه مان می گوئیم "ماز حضور تو تشکر می کنیم. (مُودَه أَنَّى) آین تشکر، این تسليم و رضا به درگاه الهی که مافوق فهم و درک ماست در واقع همچون ماه نیسان برای آن روز و برای خروج یک یک ماز مصر است.

بعد از آن، مدح و ستایش خداوند شروع (پسونی دزیرا) می شود دعایی که تمرکز فکر لازم دارد و فهم و درک می خواهد. در "بشنو ای یسrael" اولین کلمه "شمع" به معنای درک کردن است و از طریق این درک، آن احساس و عشق به خداوند "باتمامی قلبت باتمامی جانت و باتمامی هستی ات" در وجود مایدار میشود و این مسلوی با روزهای ماه ایلار و شمردن عمر برای آن روز است. اما تا اینجا اینها همه نشان دهنده ستیر انسان در مقابل نیمی از وجود اوست نیمه حیوانی طبیعت او بتویل هیش. هنوز نفی نهایی خودهشیاری انسان بتول بمترویوت که در زمان عَمِیدا "لَحَشْ" اتفاق می افتد انجام نشده است^{۲۰} و این زمانی است که ما "خودی" نداریم که توسط آن دهان باز کنیم و ماحالی از کلمات بوده و می گوئیم "ای خداوند دهانم را بگشا" و این همچون ماه سیوان آن روز میباشد زمانی که ما همچون یسrael هادریابی کوه سینای در مقابل حضور کامل خداوند ایستاده‌ایم.

۸- بعد از شبات

حالا مامی فهمیم که چرا تورا بجای آنکه به ما بگوید "از فردای بعد از پسح" می گوید "از فردای بعد از شبات" بخاطر آنکه برای تغییر جهت دادن انرژی های روح حیوانی می بایست از عمیق ترین قدرت های روحانی استفاده کرد. برای خارج کردن یسrael ها از چنگال گناه به چیزی بیش از قدرت فرشته خداوند نیاز است و آن وجود خود خداوند است. اگر چنین نیازی برای

Aish Tamid Parshat Emor, 5784

فرار از گاه وجود دارد نیاز بیشتری به کمک خداوند برای تبدیل بدی به خوبی وجود دارد. برای رسیدن به چنین هدفی به آنچنان نیروی معنوی احتیاج است که بتواند وارد درون بدی بشود بدون آنکه خود تغییر کرده و بد بشود.

شبات منع این چنین نیروی معنوی و نقطه اوح هفته می باشد^{۲۱} ولی هنوز به روزهای هفته متعلق بوده و به زمان بستگی دارد و درنتیجه محدود است فردای شبات اشاره به مرحله ای فراتر از شبات می کند که آنسوی زمان قرار دارد آن مرحله ای که بالاتر از محدودیت های جهان است.

شماراتن چهل و نه روز عمر به معنای مقدس کردن همه احساسات انسانی می باشد. در انجام این عمل ما می بایست کوشش مان را در مقدس کردن "فردای شبات" جایی که نور الهی ای فراتر از دنیا وجود دارد قرار دهیم.

(Source: Likkutei Sichot,
Vol. 1, pp. 265-270)

(منبع - لیکوتی سیخوت جلد اول ص ۲۶۵ الی ۲۷۰)

-برای توضیح بیشتر به صفحه ۱۴۹ رجوع شود

**JEWISH CHILDREN:
Get your own letter
in a Sefer Torah!
<http://www.kidstorah.org>**

TO DEDICATE AN ISSUE IN HONOR OF
A LOVED ONE, CALL (323) 934-7095

Reprinted with permission by:
CPY
Chabad Persian Youth
9022 W Pico Boulevard.
Los Angeles, CA 90035
Tel.: (310) 777-0358
Fax: (310) 777-0357
<http://www.cpycenter.org>
e-mail: cpycenter@sbcglobal.net

Rabbi Hertzl Peer, Executive Director

& Moshiach Awareness Center,
a Project of:
Enlightenment For The Blind, Inc.
602 North Orange Drive.
Los Angeles, CA 90036
Tel.: (323) 934-7095 * Fax: (323) 934-7092
<http://www.torah4blind.org>
e-mail: yys@torah4blind.org

Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director

Printed in the U.S.A.

For this and other books on Moshiach & Geulah, go to: <http://www.torah4blind.org>